



positioning
patients for life.®

GUIDE PRODUIT ET MANUEL DE L'UTILISATEUR

RT-4551KV10

Insert kVue™ Brachy

pour plateau de table kVue





EC	REP	Advena Limited Tower Business Centre, 2nd Flr Tower Street, Swatar, BKR 4013 Malta		Fabriqué aux États-Unis par Qfix 440 Church Rd, Avondale, Pennsylvania, USA +1 610-268-0585 www.Qfix.com
----	-----	---	---	---

kVue et OneTouch sont des marques commerciales de Qfix.

Clorox® est une marque déposée de The Clorox Company.

Cidex® est une marque déposée de Johnson & Johnson.

TABLE DES MATIÈRES

PRÉCAUTIONS GÉNÉRALES.....	4
AVERTISSEMENTS.....	4
INCIDENTS GRAVES	4
CHARGE NOMINALE	4
ÉTIQUETTES D'AVERTISSEMENT ET DESCRIPTIONS.....	5
USAGE PRÉVU	6
INSTRUCTIONS D'UTILISATION	7
INSTALLATION.....	7
CONFIGURATION	8
RETRAIT	9
ENTRETIEN	10
NETTOYAGE DU SYSTÈME	10
DÉSINFECTION DU SYSTÈME	10
CARACTÉRISTIQUES	11
FEUILLE DE CONFIGURATION.....	12
RT-4551KV10 – INSERT KVUE BRACHY	12

PRÉCAUTIONS GÉNÉRALES

AVERTISSEMENTS

! AVERTISSEMENT ! AUCUNE MODIFICATION DE CET ÉQUIPEMENT N'EST AUTORISÉE. SI UNE PARTIE QUELCONQUE DE CE DISPOSITIF SUBIT UNE CHARGE EXCESSIVE DANS UN CONTEXTE D'ÉVÉNEMENT CATASTROPHIQUE, SEMBLE ENDOMMAGÉE OU FONCTIONNE MAL, INTERROMPRE IMMÉDIATEMENT L'UTILISATION ET CONTACTER QFIX AU +1 484-720-6054 OU À L'ADRESSE TECHSUPPORT@QFIX.COM.

! AVERTISSEMENT ! ONETOUCH™ EST UN MÉCANISME DE PRÉCISION À UTILISER UNIQUEMENT AVEC DES DISPOSITIFS QFIX KVUE APPROUVÉS. L'UTILISATION DE DISPOSITIFS NON APPROUVÉS QUI NE SONT PAS FABRIQUÉS PAR QFIX ET QUI N'ONT PAS ÉTÉ VALIDÉS PAR QFIX PEUT ÊTRE DANGEREUSE ET ANNULE LA GARANTIE.

INCIDENTS GRAVES

Veuillez signaler tout incident grave (par ex. incidents provoquant ou pouvant provoquer la mort ou des blessures graves) à Qfix ainsi qu'aux autorités compétentes de votre pays.

CHARGE NOMINALE

NE PAS dépasser une charge de 200 kg (440 livres) répartie uniformément ou la charge de travail maximale du socle de table, la plus faible des deux étant recommandée.

! REMARQUE ! Lorsqu'elle est associée à un socle de table du fabricant de matériel d'origine, la charge nominale est la plus faible des deux charges de travail de sécurité. La charge du plateau de table kVue ne doit PAS dépasser les spécifications d'origine du fabricant du socle de table. Se reporter à la documentation du produit fournie par le fabricant d'origine.

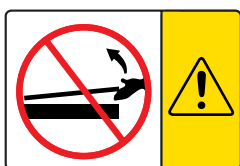
PRÉCAUTIONS GÉNÉRALES

ÉTIQUETTES D'AVERTISSEMENT ET DESCRIPTIONS

Consulter Qfix.com pour obtenir une liste des symboles et de leur définition.



OU

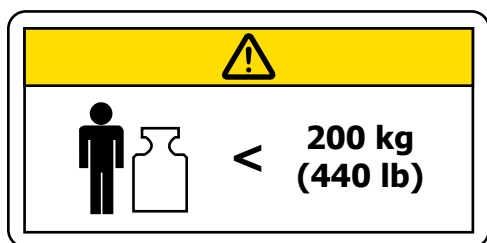


INSTALLATION ET RETRAIT DE L'INSERT KVUE

! NE JAMAIS SOULEVER L'EXTRÉMITÉ DE L'INSERT KVUE !

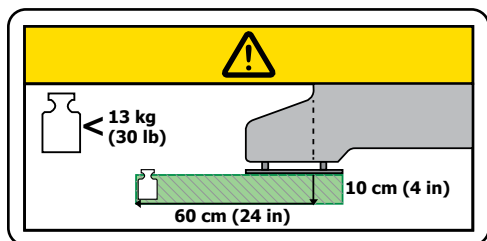
Les broches de jonction pourraient se tordre ou se casser, et rendre ainsi le plateau de table kVue inutilisable.

Se reporter au manuel d'installation du plateau de tableau kVue pour obtenir des instructions d'installation et de retrait.



CHARGE NOMINALE

Ne PAS dépasser une charge de 200 kg (440 livres) répartie uniformément ou la charge de travail maximale du socle de table, la plus faible des deux étant recommandée.



CHARGE NOMINALE

Ne PAS dépasser 13 kg à 10 cm (30 livres à 4 po) vers les côtés depuis la barre porte-accessoires, et 61 cm (24 po) vers le haut depuis la découpe périnéale.



ZONE DE PIÈGE

Procéder avec précaution lors du déplacement du plateau de table kVue afin d'éviter de blesser le patient. Une zone de piège peut apparaître entre l'insert kVue et les bras de support.

USAGE PRÉVU

Ce dispositif sert à immobiliser, positionner et repositionner les patients suivant une radiothérapie.

! REMARQUE ! En vertu de la loi fédérale américaine, ce dispositif ne peut être vendu que par un médecin ou sur prescription médicale.

GROUPES CIBLES DE PATIENTS

Patients en radiothérapie ou suivant des procédures d'imagerie diagnostique.

UTILISATEURS PRÉVUS

L'utilisateur prévu pour les produits est une personne qualifiée selon les exigences de la région de réglementation.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

INSTALLATION

INSTALLATION DU PLATEAU DE TABLE kVUE

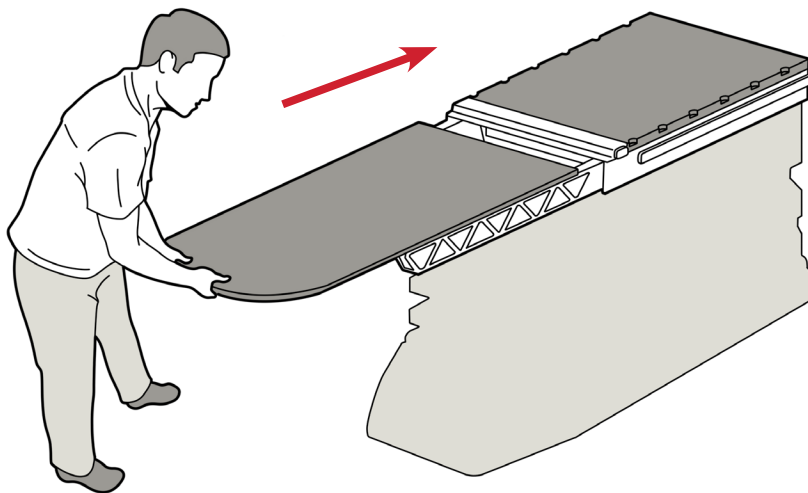
Le plateau de table kVue est compatible avec la plupart des systèmes de radiothérapie. Son installation rapide réduit la durée d'indisponibilité de l'accélérateur linéaire. Pour en savoir plus sur l'installation, se reporter au manuel d'installation du plateau de table kVue.

! REMARQUE ! Comme l'explique le manuel d'installation du plateau de table kVue, la hauteur finale de la surface du plateau kVue peut être différente de celle du système d'origine. Se reporter aux instructions du système d'origine pour redéfinir le point zéro du système (origine) avant la première utilisation.

INSTALLATION DE L'INSERT kVUE

1. Placer l'insert standard sur les bras de support et aligner les deux broches de jonction avec les orifices receveurs du loquet de verrouillage OneTouch™.
2. À partir du côté tête du plateau de table kVue, faire glisser l'insert Brachy directement dans les orifices receveurs.

Un clic se fait entendre lorsque l'insert Brachy s'enclenche. SEUL le bouton vert est visible lorsque l'insert est correctement monté.



Plateau de table kVue avec
insert standard

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

CONFIGURATION

PLAQUE DE REMPLISSAGE ET COUSSINS PÉRINÉAUX

1. Une fois l'insert Brachy installé sur le plateau de table kVue, insérer la plaque de remplissage périnéale, si besoin. (Figure 1)
2. Placer le coussin de l'insert Brachy sur l'insert Brachy et le panneau arrière kVue. (Figure 2)
3. Placer le coussin périnéal sur la plaque de remplissage périnéale, si besoin. (Figures 3 et 4)

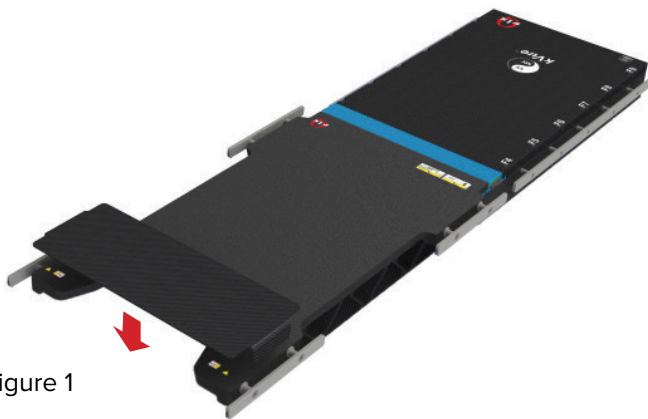


Figure 1



Figure 2



Figure 3



Figure 4

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

RETRAIT

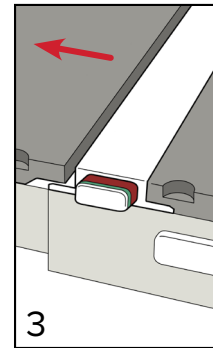
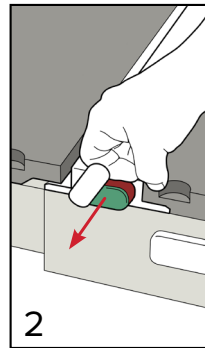
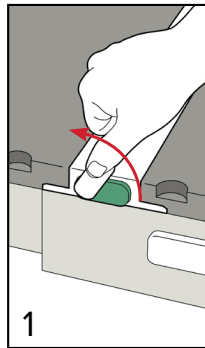
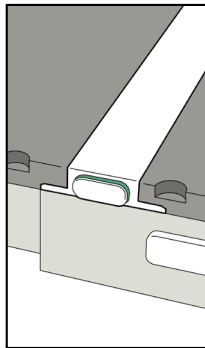
PLAQUE DE REMPLISSAGE ET COUSSINS PÉRINÉAUX

1. Retirer le coussin périnéal de la plaque de remplissage périnéale en tirant vers le haut.
2. Retirer le coussin de l'insert Brachy de l'insert Brachy et du panneau arrière kVue en tirant vers le haut. Ce coussin peut être plié en deux pour le ranger.
3. Retirer la plaque de remplissage périnéale en tirant vers le haut.

RETRAIT DE L'INSERT KVUE

! NE JAMAIS SOULEVER L'EXTRÉMITÉ DE L'INSERT KVUE ! BIEN QUE CE MÉCANISME SOIT DE CONCEPTION TRÈS ROBUSTE, LES BROCHES DE JONCTION PEUVENT SE TORDRE OU SE CASSER, ET RENDRE AINSI LE PLATEAU DE TABLE KVUE INUTILISABLE.

1. Tourner le levier dans le sens antihoraire.
2. Tirer le levier tourné d'un côté du plateau de table kVue jusqu'à libérer l'insert kVue.
3. Faire glisser l'insert kVue en l'éloignant du plateau de table kVue.



ENTRETIEN

NETTOYAGE DU SYSTÈME

Nettoyer le dispositif à l'aide d'un nettoyant ou désinfectant doux et non abrasif. Ne pas vaporiser de produit ni verser de liquides sur la surface du plateau de table kVue, car ils pourraient pénétrer dans le loquet de verrouillage OneTouch ou dans les mécanismes du socle de la table. Pour nettoyer la surface, l'essuyer avec un chiffon propre imbibé de solution.

DÉSINFECTION DU SYSTÈME

Les nettoyants suivants ont été testés et approuvés pour le nettoyage des surfaces du plateau de table kVue et de l'insert Brachy. Pour désinfecter la surface de l'insert Brachy, consulter les instructions spécifiques du fabricant du nettoyant.

- Eau
- Solution d'eau de Javel Clorox® à 10 %
- Alcool isopropylique
- Solution de dialdéhyde activée Cidex® à 2,4 %
- Savon et eau

NE PAS pulvériser directement sur le plateau de table kVue ou l'insert Brachy, ni laisser des liquides s'infiltrer dans le châssis.

NE PAS placer d'objets pointus sur le plateau de table kVue ou l'insert Brachy.

CARACTÉRISTIQUES

LONGUEUR (RT-4551KV10) : 1042 mm

ÉQUIVALENCE ALUMINIUM : ~0,5 mm à 100 kVp

ÉQUIVALENCE EAU : 6 mm à 6 MV

LIMITE DE CHARGE : 200 kg (440 livres) de charge répartie uniformément

FEUILLE DE CONFIGURATION

RT-4551KV10 – INSERT KVUE BRACHY

Nom du patient :

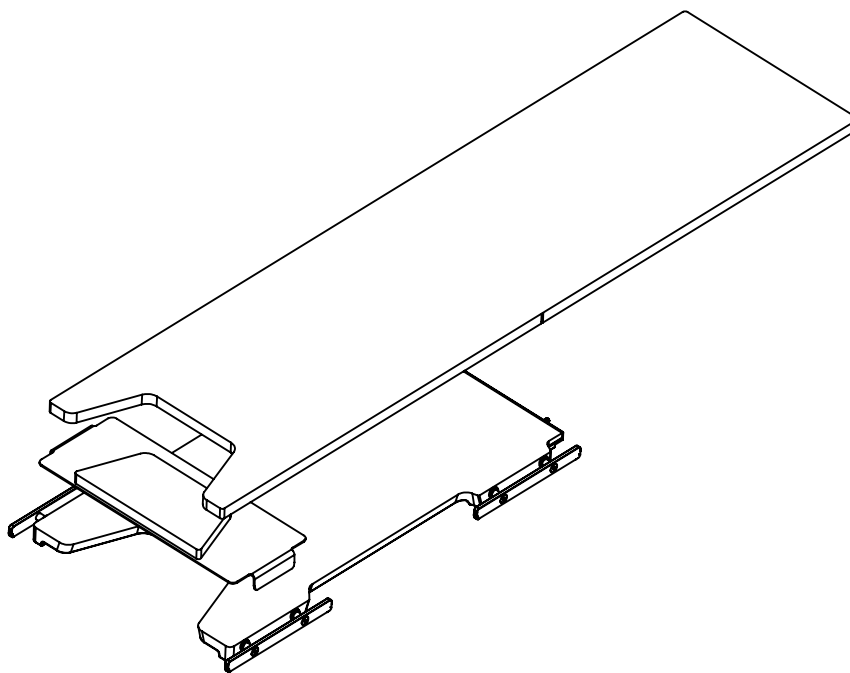
ID du patient :

Installé par :

Médecin :

Date :

Commentaires :



Emplacement des rails mobiles :

Plaque de remplissage périnéale utilisée : **OUI** **NON**

Remarques :



440 Church Road
Avondale, PA 19311 USA
www.Qfix.com

☎ +1 610.268.0585 / 800.526.5247

📠 +1 610.268.0588 / 800.831.8174

✉ sales@Qfix.com